

Association genevoise de soutien aux proches de  
personnes souffrant de troubles psychiques

# **RAPPORT D'ACTIVITÉ 2007**



**Association LE RELAIS**

**RAPPORT D'ACTIVITE 2007**

1. Le comité
  2. Les services offerts par Relais
  3. Les relations médicales
  4. L'équipe mobile
  5. Les relations extérieures
  6. Les journées Profamille
  7. Les journées francophones de la schizophrénie
  8. Les conférences
  9. La formation
  10. Les finances du Relais
  11. Conclusion
- Rapport des vérificateurs des comptes

## **1. LE COMITE**

Lors de l'assemblée générale du 7 mai 2007, les membres du comité ont été unanimement réélus.

Notre comité a fonctionné comme les années précédentes et s'est réuni une fois par mois. Le bureau composé de 4 responsables a permis de faire avancer plus rapidement les dossiers.

Comme l'année précédente, le comité s'est appuyé sur d'autres personnes, membres du Relais, qui ont participé activement à diverses activités permettant ainsi de réaliser des tâches de plus en plus nombreuses. Nous avons beaucoup apprécié cette collaboration et tenons à remercier ces personnes.

## **2. LES SERVICES OFFERTS PAR LE RELAIS**

### **2.1 Groupe de soutien**

Comme d'habitude, ce groupe s'est réuni régulièrement tous les 15 jours, le lundi de 19h00 à 20h30. La fréquentation a été importante et nous avons eu le plaisir d'accueillir de nombreuses nouvelles personnes, ce qui confirme l'utilité de ces réunions. Marie-Josée Durak, infirmière spécialisée en psychiatrie, qui travaille à la Consultation de la Servette, s'est beaucoup investie dans l'animation de ce groupe.

### **2.2 Accueil personnalisé**

Beaucoup de personnes ont été reçues sur rendez-vous par un membre du comité. Très perturbées par le comportement de leur proche, elles attendaient des renseignements pour mieux gérer leur quotidien et avaient besoin de confier leurs soucis et de parler de leur souffrance avec une personne vivant elle-même ces situations difficiles. Souvent elles souhaitaient également une information concernant la maladie psychique.

### **2.3 Permanence téléphonique**

La permanence téléphonique du Relais a fonctionné tous les lundis et vendredis de 13h30 à 16h00 (022 / 781 65 20). Les personnes dans le désarroi ont pu ainsi avoir un premier contact avec un membre de notre association. En toute discrétion, nous nous sommes efforcés de répondre à leur demande, qu'il s'agisse de renseignements concrets ou d'une écoute attentive de leur souffrance ou de leurs problèmes. Très souvent l'accueil personnalisé et le groupe de parole ont été proposés par la suite.

Depuis l'été dernier, un membre du comité relève quotidiennement les messages et répond aux demandes dans les 24h.

Cette permanence a fonctionné de manière très active ; nous tenons cependant à préciser que Le Relais ne pose jamais de diagnostic, ce qui n'est absolument pas son rôle, mais nous nous efforçons de donner des pistes et de suggérer des solutions possibles.

### **2.4 Bulletin d'information**

En 2007, Le Relais a publié 4 bulletins d'information, bulletins qui sont distribués à nos membres, aux personnes qui soutiennent notre association, aux soignants et à toute personne qui manifeste un intérêt pour notre travail. Ce bulletin donne des informations utiles, telles que les dates des réunions du groupe de soutien, des conférences, des manifestations, résume nos activités du trimestre précédent et tient au courant de certaines nouvelles médicales importantes.

### **2.5 La bibliothèque**

Toujours ouverte à nos membres les lundis et vendredis de 14h à 16h et au moment des groupes de soutien, notre bibliothèque propose des documents intéressants et

d'actualité. Nos livres, cassettes et dossiers informent sur les maladies psychiques, les médicaments, les différents lieux de résidence.

## **2.6 Brochures disponibles au Relais**

Notre association possède enfin les 3 brochures tant désirées.

La première concerne notre association où sont répertoriées nos diverses activités.

La deuxième : « Troubles psychiques, première hospitalisation » traite de points importants pour les patients et pour les proches, à savoir les problèmes médicaux, juridiques et sociaux.

La troisième : « A qui faire appel en cas de crise ? » donne les renseignements et No de téléphone utiles lors d'une urgence psychiatrique ou d'un état de crise.

## **2.7 Service contact-loisirs**

Monsieur Dominique Dietrich anime bénévolement ce groupe destiné aux proches souffrant d'une maladie psychique. Des rencontres sont proposées tous les 15 jours, le mardi dès 18h, à la maison de quartier des Eaux-Vives. Les participants décident de leur soirée. Au programme : repas, jeux, différentes sorties...

## **2.8 Le site web de Relais**

L'importance des moyens de communication électroniques n'est plus à démontrer. Ainsi, de nombreuses personnes prennent contact avec notre association après avoir trouvé de l'information sur notre site web : [www.lerelais.ch](http://www.lerelais.ch). Là, elles prennent connaissance de nos différents services, notamment de notre groupe de soutien, lisent les comptes-rendus de nos diverses conférences, et s'intéressent à nos multiples activités comme, par exemple, celles ayant lieu dans le cadre des Journées francophones de la Schizophrénie qui ont lieu chaque année en mars-avril. Nos bulletins trimestriels peuvent aussi être consultés sur le site. D'autre part, nous recevons beaucoup de questions et demandes de conseils par email auxquelles nous faisons notre possible pour répondre rapidement.

# **3. RELATIONS MEDICALES**

## **3.1 Collaboration avec les HUG**

En 2007, nous avons été très heureux de poursuivre et d'intensifier notre collaboration avec les HUG, tout particulièrement le Service de psychiatrie adulte. Comme depuis de nombreuses années, Marie-Josée Durak, infirmière spécialisée à la Consultation de la Servette, anime régulièrement notre groupe de soutien, tous les 15 jours. Depuis l'automne 2007, avec la collaboration de Michel Ducini, elle guide à nouveau un groupe de personnes, proches de malades psychotiques, dans le cadre du Programme Profamille.

Relais a toujours des contacts très réguliers et suivis avec le Département de psychiatrie adulte de Belle-Idée. D'autre part, notre association apprécie beaucoup d'avoir accueilli au sein de son comité, le Dr Philippe Rey-Bellet, chef de la Consultation de la Servette, ainsi que Marie-Josée Durak.

## **3.2 Réunions Associations /Département de psychiatrie adulte**

Depuis 2001, les réunions entre d'une part, la psychiatrie adulte, représentée par le Pr Ferrero, le Pr Bertschy et d'autre part, les associations genevoises, ont lieu environ tous les deux mois à Belle-Idée, présidées par Mme Giacomini .

Les points suivants ont été abordés :

- Les restructurations suite au plan Victoria,
- Les journées sociales des 15 et 16 mars 2007 (Préparation et enseignements)
- La formation « Troubles psychiques et associations : regards et ressources »,
- Le groupe débriefing, présentation de son rapport et des suites à donner.
- Problème des chambres fermées et de la contention à Belle-Idée, présentation des méthodes de l'hôpital de Malévoz (VS). Evolution des méthodes de soins.
- Affichage et mise à disposition des dépliants des associations

- Enquête de satisfaction des HUG
- Présentations des futurs travaux dans les pavillons d'admission
- Journées de réflexion des 23 et 24 mai 2008 : « Hospitalisations et admissions à l'hôpital » avec participation des associations

En parallèle à ces travaux, des sous-commissions poursuivent leur mission, et rapportent régulièrement leurs avancées lors des « plénières ».

### **3.3 GREPSY - Groupe de Réflexion et d'Echange en santé PSYchique**

Le GREPSY s'est formé en 1998, de manière informelle, pour favoriser la réflexion et l'échange d'informations entre les associations travaillant dans le domaine des troubles psychiques. (Voir [www.grepsy.ch](http://www.grepsy.ch))

En 2007, il y a eu un gros travail de réflexion sur les besoins et le devenir de nos associations !

Comment faire entendre nos voix, indispensables dans leur diversité, pour une bonne évolution de la société face aux problèmes que posent les souffrances psychiques ?

Devant l'évolution inquiétante des options de nos dirigeants et la tendance à abandonner de larges pans des politiques sociales des années passées, faut-il se regrouper, se fédérer, devenir plus radical, plus professionnel ?

Nous espérons pouvoir répondre à toutes ou partie de ces interrogations lors du 1er Forum du GREPSY le 22 mai 2008 !

### **3.4 Groupe « Accueil- Famille » à Belle-Idée**

En 2007, notre groupe de travail s'est réuni à 6 reprises. L'objectif est de mettre en place un réel partenariat Soignants – Famille par l'implantation d'une politique générale d'accueil pour les proches, dans le service de psychiatrie adulte, à Belle-Idée et dans les 4 secteurs (Eaux-Vives, Jonction, Servette, Pâquis). Le but est d'échanger des points de vue concernant les malades et d'intégrer les connaissances des familles au sujet des patients, leur « expertise » dans la réflexion de l'équipe soignante. Des contacts sont en principe pris avec les familles dès le début de l'hospitalisation et lors de la sortie de l'hôpital.

A Genève, tout n'est pas encore au point dans ce sens, mais les esprits et les méthodes de travail évoluent. Des « groupes multifamiliaux » sont mis en place dans des pavillons moyens et longs séjours en psychiatrie adulte. Nous devons malheureusement relever que toutes les familles ne sont pas prêtes à faire cette démarche, pourtant utile pour le bien du patient et pour l'information des proches !

### **3.5 Rencontres avec le Comité de Gestion de la Psychiatrie Genevoise**

Depuis 2006, Mesdames Diana Dillmann (ATB) et Shirin Hatam (PMS) sont les porte-parole des associations Biceps, Appartenances, Pro Mente Sana, Paroles, le Reev, l'Expérience, ATB, AETOC, INSIEME, Psychex et Relais, au Comité de Gestion de la Psychiatrie genevoise. Ces rencontres bisannuelles sont précédées par une ou plusieurs réunions de préparation. Les HUG nous transmettent également les ordres du jour et des extraits des PV des réunions du Comité. Ces informations et ces rencontres nous permettent de communiquer directement avec cet organe faîtière de la Psychiatrie Genevoise, d'en suivre partiellement l'évolution et de transmettre les demandes et les souhaits des usagers. Les attentes étant nombreuses et très diverses, il est très difficile de donner satisfaction à tous.

### **3.6 Conférence « infirmière »**

A Belle-Idée sont organisées régulièrement des conférences pour les infirmiers. Au mois de mai, le thème était « Profamille, un exemple de partenariat avec les proches ». C'est Marie-Josée Durak et Michel Ducini qui étaient chargés de faire connaître ce programme. Marie-Josée en a profité pour parler de son rôle d'animatrice au sein de notre groupe de soutien.

Invités à participer à cette conférence, deux membres du Relais ont saisi l'occasion pour parler de notre association et des besoins de nos membres par rapport au corps médical. L'assemblée a paru beaucoup apprécier leurs témoignages et mieux mesurer ainsi la souffrance et l'angoisse générées par la maladie psychique au sein des familles. Des

exemples tirés du vécu ont semblé très parlants et les personnes présentes ont mieux compris la situation douloureuse des familles. En effet, il est parfois très difficile au moment des crises d'expliquer clairement et calmement nos besoins au corps médical ; il faut savoir également que les soignants se sentent parfois jugés par les familles et que seul un contact objectif permet de se sentir mieux compris, de part et d'autre, pour le bénéfice du patient. Un grand merci à Marie-Josée pour cette expérience.

#### **4. L'EQUIPE MOBILE**

C'est le 1<sup>er</sup> octobre 2007 que le vœu, que le Relais avait depuis tant d'années, s'est enfin réalisé, à savoir l'entrée en fonction d'une Equipe mobile de suivi intensif dans le milieu.

De nombreuses réunions, entre les autorités politiques, administratives et médicales, des membres du comité de Relais et un généreux donateur, membre de notre association, ont finalement abouti à la création de cette équipe.

La fermeture d'un pavillon à Belle-Idée a précipité les choses. La direction a alors pu engager des personnes pour cette équipe qui est composée d'un ½ poste de médecin, de 3 postes d'infirmiers et d'un ½ poste de secrétaire. Notre mécène s'est engagé à financer deux postes pendant une durée de 4 ans, soit un poste de psychologue (tenu par 2 personnes à 50%) et un poste d'assistante sociale. Toutes ces personnes sont des professionnels expérimentés et qualifiés qui ont suivi une formation complémentaire pour ce travail particulier.

Cette équipe répond à un besoin très fort des familles ayant un proche souffrant de maladie psychique et qui est non collaborant. Elle n'intervient pas dans l'urgence, ni dans le cadre hospitalier, mais se rend au domicile pour un soutien à moyen ou long terme. C'est une aide inestimable pour les proches et la personne en souffrance.

Un comité de pilotage, dont fait partie Le Relais, se réunit 4 fois par an environ pour évaluer l'impact de ce nouveau service.

Au début de l'année 2008, l'équipe comptait déjà le nombre optimal de patients dont elle peut s'occuper !

Nous ne dirons jamais assez notre gratitude à tous ceux qui ont fait aboutir ce projet, en particulier, le Pr F. Ferrero, médecin chef de la psychiatrie adulte des HUG, le Dr Ph. Huguelet, chef de la Consultation des Eaux-Vives et M. S. Boulguy, adjoint à la Direction des soins.



*Réunion de l'Equipe mobile*

## 5. RELATIONS EXTERIEURES

Relais maintient de nombreux contacts avec les associations de Suisse romande, de France, ainsi qu'avec la VASK (association suisse de proches de personnes souffrant de maladie psychique) et EUFAMI (association similaire, mais pour l'Europe).

### 5.1 CORAASP (Coordination romande des associations d'action en santé psychique)

Constituée le 29 avril 1999, la CORAASP rassemble plus de quinze organisations de Suisse Romande œuvrant dans le champ des incidences psychologiques et sociales des maladies psychiques. Elle est issue du rassemblement de deux groupes de travail : la CORAP coordination romande des associations de proches de patients psychiques et la CRAP coordination romande des associations de patients psychiques. Elle est reconnue comme organisme faitier par l'OFAS (Office fédéral des assurances sociales). Le Relais fait partie de la CORAASP depuis le 2 mai 2006.

La CORAASP a tenu son assemblée générale annuelle en 2007 à Fribourg.

Son programme pour 2007-08 est, entre autres, le suivant :

Elaborer un programme d'action définissant les priorités au niveau de l'association et l'affectation des ressources supplémentaires mises à disposition par l'OFAS pour la période 2007-09.

En 2007, l'association s'est beaucoup mobilisée contre la révision de l'AI, car contraire aux intérêts des malades psychiques. Le corps électoral l'ayant acceptée, la Coraasp va suivre sa mise en application.

Dans le cadre de la CORAASP, on prône le travail avec la personne et non pas pour elle. Dans les différents cantons francophones, ont été créés des services et des prestations qui replacent la personne humaine dans sa dignité en favorisant son autonomie et sa participation sociale.

### Laboratoire genevois d'autoformation à l'« empowerment »

Dans le courant de 2007, cinq associations genevoises, dont Le Relais, se sont réunies pour lancer le projet d'un "Laboratoire genevois d'autoformation à l'empowerment". Elles ont fait appel à la CORAASP pour les aider à définir un cahier des charges pour ce projet et à constituer un dossier pour une demande de subvention auprès de l'OFAS, par l'intermédiaire de la CORAASP en tant qu'organisation faitière.

La notion d'"empowerment" (terme anglo-saxon), synonyme d'autonomisation, contient deux concepts : la confiance (en soi) et la reconnaissance (des autres). Cette notion contient le mot "power", c'est-à-dire "pouvoir". **L'empowerment est le processus par lequel le patient augmente sa capacité à se prendre en charge et à gérer sa maladie.**

Ce laboratoire genevois pourrait commencer par faire un état des lieux et voir dans quelles mesures les associations (de patients, de proches et de professionnels) favorisent l'empowerment. Il pourrait ensuite fixer des objectifs que ces associations devraient atteindre et enfin proposer des mesures pour favoriser l'empowerment.

Le lancement de ce projet devrait se finaliser durant la deuxième moitié de l'année 2008.

### 5.2 Relations avec Le Biceps

Nous avons décidé d'intensifier notre collaboration avec cette fondation qui oeuvre comme Le Relais, mais s'occupe des enfants dont les parents souffrent de maladie psychique.



Afin d'être encore mieux connus dans les milieux intéressés, Biceps et Le Relais ont fait un envoi groupé de leurs dépliants ; un atelier commun les a réunies lors des Journées Sociales organisées par le Département de psychiatrie à Belle-Idée. Biceps a participé, avec Le Relais, aux Journées Francophones de la schizophrénie 2007.

### **5.3 la VASK**

C'est l'organisation faîtière qui regroupe actuellement 12 associations cantonales de proches et dont Le Relais fait partie. La VASK Suisse défend les intérêts des proches au niveau de la politique nationale suisse de santé et aide les sections cantonales dans leur travail par des publications et par des conseils.

La VASK est maintenant représentée dans la commission de politique sociale de AGILE qui compte plus de 40 associations et regroupe environ 60'000 membres.

#### **Projets et actions en cours ou récemment terminés :**

- Création et introduction d'un programme d'enseignement pour élèves à partir de 16 ans « Le psychisme et ses souffrances ». Le document pour les élèves est en phase de rédaction finale et des projets « pilote » ont été testés dans 4 classes d'écoles.
- Gestion de la VASK Suisse avec une aide professionnelle renforcée. Elle fonctionne actuellement avec des bénévoles et une secrétaire payée à temps partiel (20%). Augmenter l'apport professionnel est étudié. Trouver un nouveau président a été très difficile.
- Fonctionnement des VASK cantonales.

### **5.4. Visite sur le site de Cery**

Nous avons visité l'Unité de recherche sur la schizophrénie du centre de neurosciences psychiatriques (LUNEP) à Cery, près de Lausanne.

Depuis 10 ans, un travail de collaboration se poursuit à Cery entre, d'une part, les recherches sur les causes et mécanismes de la maladie et, d'autre part, la mise en application en clinique. La doctoresse Kim Do et son mari le Pr Cuenod, ont constaté que, dès le début de la maladie, il existe un déficit en glutathion qui diminue la capacité de l'organisme à neutraliser les dérivés de la dopamine qui ont un effet dévastateur sur les cellules cérébrales. Les deux chercheurs ont constaté qu'il est possible de hausser le taux de glutathion en donnant du NAC (N-acétyl-cystéine) ce qui permet d'améliorer les symptômes négatifs de la schizophrénie ainsi que quelques effets secondaires.

### **5.5 Conférence à Berne**

Des membres du comité de notre association ont eu le plaisir de pouvoir assister à la conférence qui se tenait lors des Journées de la Psychiatrie sociale suisse. C'est sur l'invitation du Pr François Ferrero qu'ils ont pu écouter le Dr Benedetto Saraceno, directeur du département de la Santé mentale et toxicomanie de l'OMS. Le Dr Saraceno a parlé de la situation de la santé psychique dans le monde. Il constate que malheureusement, l'investissement financier pour les maladies psychiques est d'une manière générale très faible par rapport aux autres pathologies.

### **5.6 Projet d'information dans les écoles**

Trois associations, Le Relais, Pro Mente Sana et Parole se réunissent depuis quelque temps dans le but d'approcher les jeunes pour les informer sur la santé psychique dans le cadre de l'enseignement post-obligatoire des écoles genevoises. Ce projet est très difficile à mettre sur pied et nous espérons obtenir l'aval et la collaboration du DIP, du Service Santé de la Jeunesse et du Service Médico-pédagogique.

### **5.7 Cours « Troubles psychiques et Associations »**

Actives dans le domaine de l'entraide en santé mentale, les associations ATB, le Biceps, L'Expérience, Le Relais, Pro Mente Sana, le REEV et AETOC, ont mis sur pied, sous la

houlette efficace d'Ariane Zinder (PMS), un cours composé de témoignages et d'informations sur leurs rôles et leurs actions.

Ce cours est proposé dans le cadre de la formation continue commune aux HUG, à la FSASD et à l'Hospice Général. Depuis 2 ans, les participants ont confirmé le bien-fondé de notre démarche et expriment un taux d'utilité professionnelle de 97% et de satisfaction supérieure à 90%.

Ce cours a été également donné pour une première fois à une classe de jeunes élèves infirmiers en stage de psychiatrie, à la Haute Ecole de Santé de Champel, en novembre 2007. Ayant reçu un excellent accueil, cette expérience devrait être renouvelée les années prochaines.

Tout au long de 2007, des contacts ont été pris avec d'autres filières de formation (médecins et médecins psychiatres) pour apporter ces connaissances également à d'autres niveaux.

### **5.8 La FéGAPH**

Depuis le 10 septembre 1997, Le Relais est membre, comme 7 autres associations, de la « Fédération Genevoise d'Associations de Personnes Handicapées et de leurs proches ». C'est une association faîtière qui a pour but de soutenir l'une des associations lorsque celle-ci se trouve confrontée à un problème qu'elle n'est pas en mesure de résoudre seule.

En 2007, c'est autour de la logopédie principalement qu'ont porté les discussions.

## **6. JOURNEES PROFAMILLE**

C'est à Lausanne, sur le site de Cery, les 15 et 16 novembre 2007, qu'ont eu lieu les Journées Profamille.

Organisées par Monique et Pierre Pasche de l'AFS Berne francophone, elles ont réuni de nombreuses personnes de Suisse romande, de France, de Belgique et du Maroc. Le Dr Hodé, a montré, grâce à des évaluations, l'impact du cours Profamille qui a pour but d'améliorer les relations interfamiliales ainsi que le bien-être des proches.

Chaque délégation a présenté en quelques mots son association et les personnes qui donnent ce cours ont parlé de leur pratique, des résultats ainsi que de certaines difficultés rencontrées.

## **7. JOURNEES FRANCOPHONES DE LA SCHIZOPHRENIE**

Comme ces dernières années, Le Relais a tenu un stand Place du Molard, le **samedi 17 mars**. Nombreux sont les badauds qui sont venus vers nous. Suite aux réponses à nos questionnaires, nous avons constaté que, si les gens sont maintenant au courant que la schizophrénie est une **vraie** maladie, le danger dû à la consommation de drogues est encore sous-estimé.

Beaucoup de personnes se sont renseignées sur notre association et la maladie psychique. Notre documentation a été largement distribuée.

Un guitariste, M. Mark Mohr avait composé des chansons spécialement à cette intention et les a interprétées tout au long de la journée, mettant une certaine animation à notre stand. Trois infirmiers, délégués par les HUG, nous ont soutenus dans cette manifestation et ont pu informer de manière approfondie tous ceux qui le désiraient.

En résumé, nous avons été très contents de l'impact de notre présence au Molard.



Autre point fort de ces journées : notre conférence à Uni Mail, le **jeudi 22 mars**. Environ 200 personnes se sont déplacées, la plupart non affiliées à notre association, pour écouter le Pr Stefan Eliez et M. Martin Debbané sur le thème : « **Enfance, adolescence et schizophrénie. Comprendre le développement de la schizophrénie pour prévenir la maladie** ».

L'assistance a été passionnée par l'exposé fort intéressant, détaillé, mettant en évidence certains paramètres dont bien peu d'entre nous avaient entendu parler. Discours fort enrichissant et aussi réconfortant, puisque nous avons ainsi pu mesurer à quel point la recherche avançait dans ce domaine. Détectés très jeunes, les patients auront plus de chance de pouvoir vivre pratiquement normalement. De plus, de nouveaux médicaments, traitant un autre aspect de la maladie, seront un jour ou l'autre sur le marché.

Nous sommes donc très heureux que les efforts déployés pour mener à bien ces deux journées ont contribué à leur franc succès.

## 8. CONFERENCES

Hormis la conférence ci-dessus, Le Relais a organisé cinq autres conférences en 2007 :

- **"Le lâcher prise"** (23 avril) par Mme Rosette Poletti infirmière, formatrice, docteur et psychothérapeute.
  - **"5e révision de l'AI et jurisprudence en matière d'invalidité"** (3 mai), par Maître Anne Troillet Maxwell, avocate, spécialiste en droit des assurances sociales et droit du travail.
  - **"Processus de rétablissement du patient"** (7 mai), par Jean-Dominique Michel, anthropologue de la santé. A partir de quand peut-on estimer que quelqu'un souffrant d'une maladie psychique grave est rétabli ?
  - **"Psychose et cannabis : quelles possibilités thérapeutiques?"** (8 octobre), par Mme D. Besançon-Quélenec et M. C. Pouvreau, infirmiers en psychiatrie au sein du programme JADE, département de psychiatrie, HUG.
- "Communiquer autrement selon la méthode de communication non violente de Marshall Rosenberg"** (19 novembre) de Madame Laurence Courvoisier, formatrice d'adultes.

Vous trouverez toutes ces conférences sur notre site [www.lerelais.ch](http://www.lerelais.ch).

## **9. FORMATION**

Depuis quelques années déjà, notre association est appelée à présenter la situation et les besoins des proches aux étudiants infirmiers, assistants sociaux et assistants en soins. En 2007, nous avons parlé à ces trois groupes du rôle de notre association auprès des proches, de la souffrance des proches mais aussi des proches *comme ressources*, de nos besoins et de ce que nous attendons d'eux. Et en même temps, nous leur avons demandé de nous parler de la manière dont ils perçoivent les proches.

## **10. FINANCES DU RELAIS**

Malheureusement, en 2007, nous n'avons pas pu obtenir une subvention de l'Etat ! Nous sommes donc inquiets pour notre avenir, car notre petite réserve fond rapidement. Dans ces circonstances, il nous est difficile de nous lancer dans de nouvelles activités, car nous ne savons pas si nous pourrions les financer. Comme l'an dernier, Le Relais a donc sollicité les communes genevoises pour demander une aide pour nos diverses activités.

Nous sommes très reconnaissants envers les communes qui, en 2007, ont répondu favorablement à notre démarche, nous allouant un montant total de CHF 7'900.-. Nous tenons à les en remercier très chaleureusement. Nous sommes heureux que de nombreuses communes s'intéressent aux activités du Relais et reconnaissent le bien fondé de notre association. Nous espérons qu'en 2008, elles continueront à nous soutenir.

Un grand merci également à tous nos membres et aux nombreux donateurs qui ont aidé notre association pendant l'année 2007.

Comme nous avons terminé l'exercice 2007 avec une perte de CHF 8'825,88, nous espérons donc vivement qu'en 2008, nous pourrions à nouveau bénéficier d'une aide de l'Etat, ce qui montrerait que nos élus sont sensibles à tout le travail fourni par les bénévoles de notre association et que la maladie psychique les interpelle.

## **11. CONCLUSION**

Nous tenons à remercier chaleureusement les membres du comité et toutes les personnes qui s'impliquent et ne ménagent ni leur temps ni leurs efforts pour que Le Relais devienne une association toujours plus dynamique et efficace.

L'année 2007 a vu nombre de nos projets aboutir, tels que la création de l'Equipe Mobile, la publication de nos trois brochures ce dont nous nous félicitons. Nous constatons que Le Relais prend de plus en plus d'importance et nous sommes très heureux de la collaboration toujours plus étroite avec les HUG qui nous considèrent comme partenaire. Que toutes les personnes de l'Institution avec lesquelles nous travaillons ou avons été en relation soient très sincèrement remerciées.

Nous regrettons cependant que la recherche de fonds nous prenne encore beaucoup trop de temps et d'énergie, alors que notre rôle est de nous occuper de nos membres et de nos projets. Il faut également préciser que tout projet qui aboutit a demandé beaucoup de travail et de temps à nos bénévoles.

Si la maladie psychique est encore le « parent pauvre » par rapport aux maladies physiques, il faut reconnaître cependant, que, dans notre société où elle devient de plus en plus fréquente, on en parle plus souvent, plus facilement et de manière plus ouverte.



société fiduciaire d'expertise et de révision s.a.  
genève

Rapport des vérificateurs des comptes  
à l'assemblée générale annuelle ordinaire de

**Association Le Relais, Genève**

---

En notre qualité de vérificateur des comptes de votre association, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan et compte de fonctionnement) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2007.


La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.


Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession en Suisse. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Genève, le 18 janvier 2008

Société fiduciaire d'expertise  
et de révision s.a.  
  
Bernard Costa  
(responsable de la révision)

  
Dominique Rivollet

Annexes : états financiers annuels

## Association Le Relais

### Genève

<b>Bilan au 31 décembre</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>Actif</b>		
Caisse	99,75	432,65
La Poste	19 531,18	24 181,29
La Poste "Deposito"	14,05	8 263,85
Banque - BCGe	8 614,00	5 357,50
Banque - BCGe Garantie Loyer	2 713,85	2 701,70
Impôt anticipé à récupérer	45,41	153,53
Actif transitoire	1 347,20	1 347,20
<b>Total de l'actif</b>	<b>32 365,44</b>	<b>42 437,72</b>
<b>Passif</b>		
<b>Fonds étrangers</b>		
Créanciers divers	870,00	870,00
Passifs transitoires	8 508,65	9 755,05
	<b>9 378,65</b>	<b>10 625,05</b>
<b>Fonds propres</b>		
Fortune au 1er janvier	31 812,67	35 927,63
Excédent des dépenses de l'exercice	-8 825,88	-4 114,96
	<b>22 986,79</b>	<b>31 812,67</b>
<b>Total du passif</b>	<b>32 365,44</b>	<b>42 437,72</b>

## Association Le Relais

### Genève

<b>Compte de fonctionnement pour l'exercice</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>Recettes</b>		
Cotisations proches	6 480,00	6 570,00
Soutiens	3 779,40	3 015,00
Dons selon 21uLCP	4 600,00	1 450,00
Dons Mairies	7 900,00	8 600,00
Dons divers	3 000,00	3 500,00
Intérêts créanciers	141,75	203,74
Produits divers	349,90	95,00
<b>Total des recettes</b>	<b>26 251,05</b>	<b>23 433,74</b>
<b>Dépenses</b>		
Soutiens aux proches	3 312,80	2 686,90
Service accompagnement	200,00	155,00
Administration générale	20 339,33	15 260,40
Loyer et charges locatives	11 224,80	9 446,40
<b>Total des dépenses</b>	<b>35 076,93</b>	<b>27 548,70</b>
<b>Excédent des dépenses</b>	<b>-8 825,88</b>	<b>-4 114,96</b>

Association Le Relais  
Maison des Associations  
15, rue des Savoises  
CH-1205 Genève  
Tél. 022/781 65 20  
Fax : 022/781 65 21  
Email : [info@lerelais.ch](mailto:info@lerelais.ch)  
Site web : [www.lerelais.ch](http://www.lerelais.ch)